

## Genehmigungsvermerke

Vorprüfung vom -

Publikation im Amtsanzeiger vom **17. + 24. 09. 2014**

Öffentliche Planaufgabe vom **17. 09.** bis **17. 10. 2014**

Persönliche Benachrichtigung der Grundeigentümer am -

Eingereichte Einsprachen - Rechtsverwahrungen -

Einspracheverhandlungen -

Unerledigte Einsprachen - Erledigte Einsprachen -

Rechtsverwahrungen -

## Beschluss

Durch den Gemeinderat am **05. 11. 2014**

Die Richtigkeit dieser Angaben bescheinigt

### Namens des Gemeinderates

Der Stadtpräsident

Die Stadtschreiberin

Erich Fehr

Barbara Labbé

## Genehmigt durch das Amt für Gemeinden und Raumordnung

27. November 2014

TEILÄNDERUNG DER BAURECHTLICHEN GRUNDORDNUNG  
DER STADT BIEL IM BEREICH  
*MODIFICATION PARTIELLE DE LA REGLEMENTATION FONDAMENTALE  
EN MATIERE DE CONSTRUCTION DE LA VILLE DE BIENNE DANS LE SECTEUR*

## "NARZISSENWEG" / "CHEMIN DES NARCISSES"

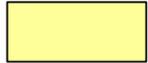
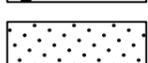
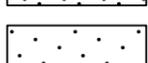
### Nutzungszonenplan / *Plan d'affectation*

Teiländerung der baurechtlichen Grundordnung der Stadt Biel, genehmigt durch das Amt für Gemeinden und Raumordnung am 30. Juli 1999

*Modification partielle de la réglementation fondamentale en matière de construction de la Ville de Bienne, approuvée par l'Office des affaires communales et de l'organisation du territoire le 30 juillet 1999*

MSTB 1:2000

## Legende / Légende

-  Planperimeter  
*Périmètre du plan*
-  **Gebiet mit Beschränkung der Ausnutzung NEU**  
**Secteur avec restriction de l'utilisation, NOUVEAU**
-  Mischzone A  
*Zone mixte A*
-  Mischzone B  
*Zone mixte B*
-  Zone für öffentliche Nutzungen (1-9)\*  
*Zone d'utilité publique (1-9)\**
-  Zone für öffentliche Nutzungen (10-12)\*  
*Zone d'utilité publique (10-12)\**
-  Gebiet mit Erdgeschossbestimmungen  
*Secteur avec dispositions concernant les rez-de-chaussée*
-  Gebiet mit Grünflächenziffern, min. 40%  
*Secteur avec coefficients d'espaces verts, min. 40%*
-  Gebiet mit Grünflächenziffern, min. 30%  
*Secteur avec coefficients d'espaces verts, min. 30%*

\* Zweckbestimmung / Affectation

- 1 Bildung (öff. Schulen, Kindergärten, usw.) / *Formation (écoles et jardins d'enfants publics, etc.)*
- 2 Spitäler / *Hôpitaux*
- 3 Heime (Alters-, Pflegeheime, usw.) / *Homes (pour personnes âgées, médico-sociaux, etc.)*
- 4 Friedhöfe / *Cimetières*
- 5 Kultur / *Culture*
- 6 Öffentliche Verwaltung / *Administration publique*
- 7 Kirchen / *Églises*
- 8 Sportbauten und Sportanlagen / *Bâtiments pour le sport, installations sportives*
- 9 Private Nutzungen im öffentlichen Interesse / *Affectations privées d'intérêt public*
- 10 Sportanlagen / *Installations sportives*
- 11 Parkanlagen allgemein / *Parcs (en général)*
- 12 Parkanlagen (Freiflächen nach SFG) / *Parcs (espaces libres selon LRLR)*

